

## Primi soccorsi sul posto di lavoro



Italiano – IUCSL-Info appare anche in tedesco, francese, spagnolo, portoghese e serbo-croato.

**SBV** Schweizerischer Baumeisterverband  
**SSE** Société Suisse des Entrepreneurs  
**SSIC** Società Svizzera degli Impresari-Costruttori  
Societat Svizra dals Impresaris-Constructurs



Respira? E assicurato il luogo dell'infortunio?



Allarmare. Medico di pronto soccorso: tel. 144



Può respirare?



Se necessario, iniziare la respirazione artificiale; riattivare l'attività cardiorespiratoria.



Arrestare le emorragie forti.



Non muovere i feriti alla schiena!



Immobilizzare l'arto fratturato.



In caso di ustioni, raffreddare con abbondante acqua corrente la parte colpita.



In caso di ustione agli occhi, sciacquare con acqua abbondante.

## Informazione

UCSL Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC

### Svizzera italiana

Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC  
Viale Portone 4  
6501 Bellinzona  
Tel. 091 825 54 23  
Fax 091 825 75 38

### Svizzera tedesca

Beratungsstelle für Arbeitssicherheit des SBV  
Weinbergstrasse 49  
8035 Zürich  
Tel. 01 258 82 31  
01 258 83 04  
Fax 01 258 83 21  
E-Mail bfa@baumeister.ch

### Svizzera romanda

Bureau pour la sécurité au travail de la SSE  
Case postale 21  
1000 Lausanne 22  
Tél. 021 646 18 29  
Fax 021 646 42 14

## Per informazioni e corsi rivolgersi a:

- Federazione svizzera dei samaritani, casella postale, 4601 Olten; tel. 062 286 02 00; www.samariter, ch
- Associazione samaritani del cantone
- Sezione samaritani del comune
- Centro di formazione professionale della Società svizzera degli impresari-costruttori, casella postale, Sursee; tel. 041 926 24 24. Offre corsi di pronto soccorso, molto pratici e specifici per il settore dell'edilizia e del genio civile.
- Scuole di salvataggio private (vedere elenco settoriale)

## Genere di corsi di pronto soccorso

- Corso di pronto soccorso
- Corso samaritano
- Pronto soccorso sui luoghi di lavoro (corsi specifici settoriali del CF Sursee)
- Corso base di massaggio cardiaco (CPR)
- Corso per samaritani aziendali



## Infortunio – Cosa fare?

### 1 Valutare la situazione in caso d'infortunio

Ci sono dei feriti? Giacciono feriti all'interno della zona pericolosa (elettricità, pericolo di crolli, traffico stradale...)? I feriti sono in grado di parlare?

### 2 Allarmare

Allarmare subito in caso di bisogno. Telefono 144.

### 3 Liberare le vie aeree

Consentire al ferito di respirare liberamente (detriti, rigurgiti gastrici, protesi dentarie, ecc.).

### 4 Respirazione, rianimazione cuore-polmoni

Respira il ferito? In caso di bisogno praticare la respirazione artificiale bocca a bocca, eventualmente assieme a un massaggio cardiaco.

### 5 Forti emorragie

In caso di ferimento dell'arteria fermare l'emorragia arteriosa applicando la compressione digitale o con un bendaggio compressivo.

### 6 Ferite alla colonna vertebrale

In caso di sospetto ferimento della colonna vertebrale evitare di muovere il ferito fino all'arrivo dei soccorritori competenti.

### 7 Fratture delle ossa

Porre l'arto fratturato nella posizione desiderata dal paziente; per quanto possibile immobilizzare l'arto colpito.

### 8 Ustioni

Raffreddare la parte del corpo interessata con acqua corrente per almeno 20 minuti.

### 9 Ustione agli occhi

Lavare con abbondante acqua corrente per almeno 20 minuti, tenendo ben divaricate le palpebre dell'occhio; poi recarsi subito dal medico.

## Servizi

La Società svizzera degli impresari-costruttori SSIC gestisce un Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro UCSL con sede a Zurigo e filiali a Losanna e Bellinzona. Le attività dell'UCSL sono regolate da un contratto di collaborazione stipulato tra la SSIC e la Suva. I servizi dell'UCSL sono concentrati sui tre settori: **formazione, consulenza, pubblicazioni.**

I servizi sono a disposizione di tutte le imprese del Settore principale dell'edilizia e le loro prestazioni sono di regola gratuite.

## Pubblicazioni sullo stesso tema

- Primi soccorsi sul posto di lavoro – i primi 15 minuti. Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC, Bellinzona, tel. 091 825 54 23; SBV-Shop tel. 01 258 82 92

## Numeri di chiamata d'emergenza

- Pronto soccorso autoambulanze: tel. 144
- Pompieri: tel. 118